

一定のケーブルカッター・ボルトクリッパーの 隠匿携帯が禁止されます！

The concealed carrying of certain types of cable cutters and bolt cutters will be prohibited!

令和7年9月1日以降、「盗難特定金属製物品の処分の防止等に関する法律」の施行に伴い、業務その他正当な理由なく指定金属切断工具を隠して携帯すること（隠匿携帯）が禁止されます！

From September 1, 2025 when the Act on the Prevention of the Disposal of Stolen Specified Metals comes into effect, the concealed carrying of specific metal-cutting tools will be prohibited if it is not for work purposes or other legitimate grounds.

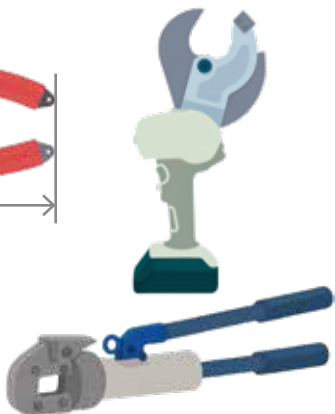
指定金属切断工具の種別と要件

Classifications and conditions for specific metal-cutting tools

ケーブルカッター Cable cutters

長さ45センチメートル以上のもの、ラチェット機構（※回転式の刃体を特定の方向にのみ回転させる機構）を備えているもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

Those of 45 cm or more in length, those with a ratchet mechanism (*mechanisms that rotate the blade body only in a specific direction), those functioning as electrical or hydraulic devices



ボルトクリッパー Bolt cutters

長さ75センチメートル以上のもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

Those of 75 cm or more in length, those functioning as electrical or hydraulic devices



●隠匿携帯とは

自動車のフロアマットの下に置いたり、布で包んだりするなどして、他人の目に触れないような状態で持ち運ぶこと。

●What is "concealed carrying"?

Carrying an item in such a way that it cannot be seen by other people, for example, by placing it beneath the floor mat of a vehicle, or by covering or wrapping it in fabric or a similar material

●正当な理由による携帯と認められる事例

工事のために携帯している場合等。

●Examples of the carrying of tools deemed as being for legitimate grounds

When carrying tools for work purposes, etc.

●罰則

1年以下の拘禁刑又は50万円以下の罰金。

●Penalties

Imprisonment up to one year or a fine of up to 500,000 yen



業務その他正当な理由による携帯であれば問題ありません！

Carrying tools for work purposes or other legitimate grounds is OK!

一定のケーブルカッター・ボルトクリッパーの 隠匿携帯が禁止されます！

禁止藏匿携帯特定电缆剪和断线钳！

令和7年9月1日以降、「盗難特定金属製物品の処分の防止等に関する法律」の施行に伴い、業務その他正当な理由なく指定金属切断工具を隠して携帯すること（隠匿携帯）が禁止されます！

自2025年9月1日起，随着《关于防止特定金属制品盗窃销赃等法律》的实施，除非出于业务需要及其他正当理由，禁止藏匿携带指定金属切割工具。

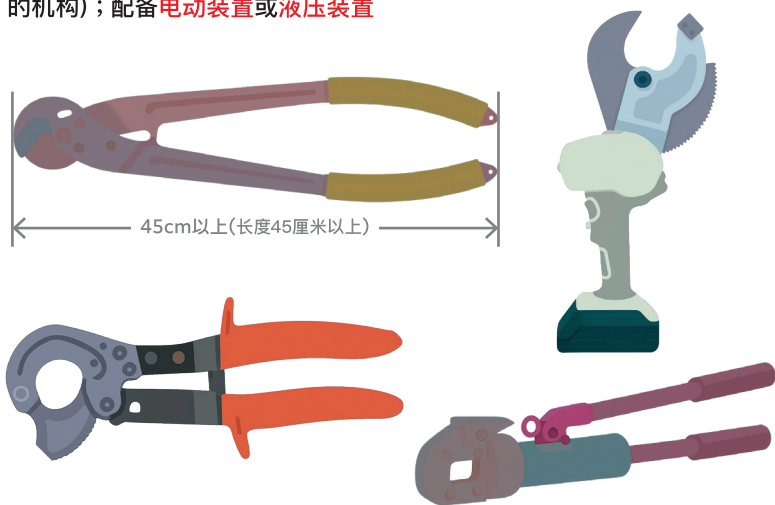
指定金属切断工具の種別と要件

指定金属切割工具的分类与要件

ケーブルカッター 电缆剪

長さ45センチメートル以上のもの、ラチェット機構（※回転式の刃体を特定の方向にのみ回転させる機構を備えているもの）を備えているもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

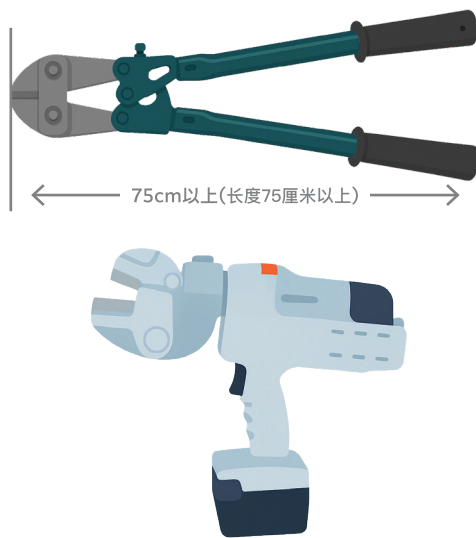
長さ45厘米以上；配备棘轮机构（※配备有让旋转式刀体只朝特定方向旋转的机构）；配备电动装置或液压装置



ボルトクリッパー 断线钳

長さ75センチメートル以上のもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

長さ75厘米以上；配备电动装置或液压装置



●隠匿携帯とは

自動車のフロアマットの下に置いたり、布で包んだりするなどして、他人の目に触れないような状態で持ち運ぶこと。

●藏匿携帯是指

在避开他人视线的状态下携带，如置于汽车脚垫下、用布包裹等

●正当な理由による携帯と認められる事例

工事のために携帯している場合等。

●出于正当理由允许携带的事例

因工程施工需要而携带等。

●罰則

1年以下の拘禁刑又は50万円以下の罰金。

●处罚规定

处一年以下拘役或50万日元以下罚金



業務その他正当な理由による携帯であれば問題ありません！

若因业务需要及其他正当理由而携带，则没有问题！

一定のケーブルカッター・ボルトクリッパーの 隠匿携帯が禁止されます!

ห้ามพกพาโดยซ่อนเร้นเครื่องตัดสายเคเบิลหรือกรรไกรตัดเหล็กเส้นบางชนิด!

令和7年9月1日以降、「盗難特定金属製物品の処分の防止等に関する法律」の施行に伴い、
業務その他正当な理由なく指定金属切断工具を隠して携帯すること(隠匿携帯)が禁止されます!

ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน ปีระแะที่ 7 (ค.ศ. 2025) เป็นต้นไป ห้ามแอบพกพา (พกพาโดยซ่อนเร้น) เครื่องมือตัดโลหะที่ระบุโดยไม่มี
เหตุผลอันสมควร เช่น การใช้การทำงาน ตามการบังคับใช้ “กฎหมายว่าด้วยการป้องกันการจำหน่ายวัตถุโลหะเฉพาะที่ถูกโจรกรรม”

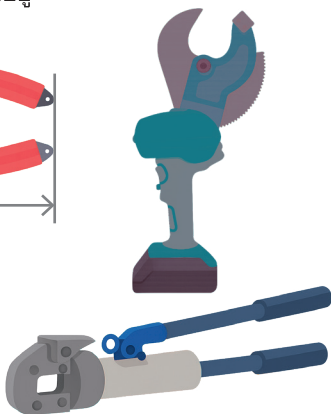
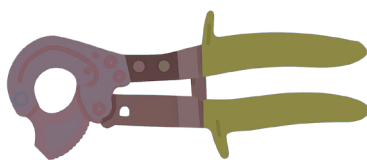
指定金属切断工具の種別と要件

ประเภทและเงื่อนไขของเครื่องมือตัดโลหะที่ระบุ

ケーブルカッター 電動断線ケーブル

長さ45センチメートル以上のもの、ラチェット機構(※回転式の刃体を特定の方向にのみ回転させる機構を備えているもの)を備えているもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

มีความยาวตั้งแต่ 45 เซนติเมตรขึ้นไป, มีระบบขับเคลื่อนแบบกลไกวงล้อหรือ Ratchet mechanism (※มีกลไกที่ทำให้ใบมีดหมุนได้ในทิศทางเดียว), มีอุปกรณ์ไฟฟ้าหรืออุปกรณ์ไฮดรอลิกติดตั้งอยู่



ボルトクリッパー 鋼鉄線切断器

長さ75センチメートル以上のもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

มีความยาวตั้งแต่ 75 เซนติเมตรขึ้นไป, มีอุปกรณ์ไฟฟ้าหรืออุปกรณ์ไฮดรอลิกติดตั้งอยู่



●隠匿携帯とは

自動車のフロアマットの下に置いたり、布で包んだりするなどして、他人の目に触れないような状態で持ち運ぶこと。

●การพกพาโดยซ่อนเร้น หมายถึง

การพกพาในลักษณะที่ผู้อื่นมองไม่เห็นด้วยตา เช่น ซ่อนไว้ใต้พรมพื้นรถ หรือห่อด้วยผ้า ฯลฯ

●正当な理由による携帯と認められる事例

工事のために携帯している場合等。

●ตัวอย่างที่ถือว่าการพกพาโดยมีเหตุอันสมควร

เช่น การพกพาไปใช้ในการก่อสร้างและอื่นๆ

●罰則

1年以下の拘禁刑又は50万円以下の罰金。

●บทลงโทษ

โทษจำคุกไม่เกิน 1 ปี หรือปรับไม่เกิน 500,000 บาท



業務その他正当な理由による携帯であれば問題ありません!

หากพกพาโดยมีเหตุอันสมควร เช่น เพื่อใช้ในการทำงาน จะไม่ถือว่ามีความผิด!

一定のケーブルカッター・ボルトクリッパーの 隠匿携帯が禁止されます！

Cấm che giấu mang theo một số loại kìm cắt cáp và kìm cắt bu lông!

令和7年9月1日以降、「盗難特定金属製物品の処分の防止等に関する法律」の施行に伴い、業務その他正当な理由なく指定金属切断工具を隠して携帯すること（隠匿携帯）が禁止されます！

Kể từ ngày 1 tháng 9 năm 2025, cùng với việc thực thi “Luật phòng chống xử lý vật phẩm kim loại đặc định bị trộm cắp”, việc giấu giếm mang theo (che giấu mang theo) các dụng cụ cắt kim loại được chỉ định mà không có lý do chính đáng liên quan đến công việc hoặc lý do khác sẽ bị cấm.

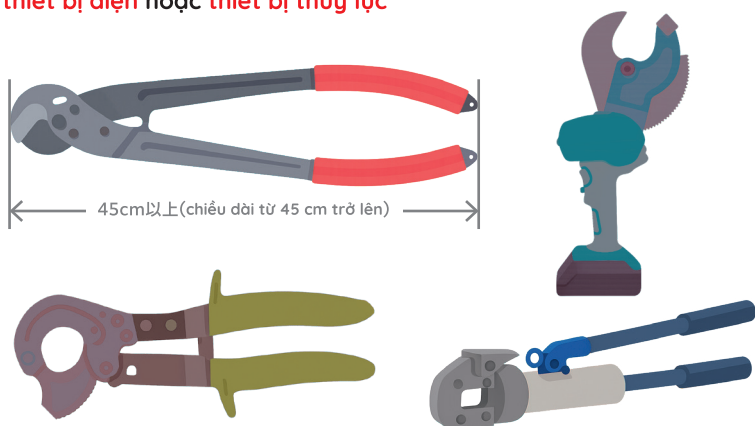
指定金属切断工具の種別と要件

Các loại dụng cụ cắt kim loại được chỉ định và điều kiện

ケーブルカッター 金切鋏

長さ45センチメートル以上のもの、ラチェット機構（※回転式の刃体を特定の方向にのみ回転させる機構を備えているもの）を備えているもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

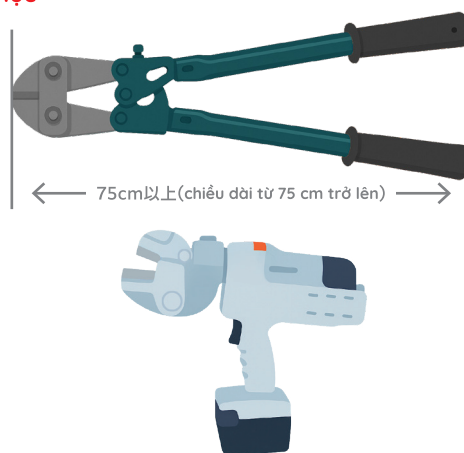
Loại có chiều dài từ 45 cm trở lên, loại có cơ cấu bánh cóc (*cơ cấu chỉ cho phép quay lưỡi dao theo một chiều nhất định), loại tích hợp thiết bị điện hoặc thiết bị thủy lực



ボルトクリッパー 金切鋏

長さ75センチメートル以上のもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

Loại có chiều dài từ 75 cm trở lên, loại tích hợp thiết bị điện hoặc thiết bị thủy lực



●隠匿携帯とは

自動車のフロアマットの下に置いたり、布で包んだりするなどして、他人の目に触れないような状態で持ち運ぶこと。

●“Che giấu mang theo” nghĩa là gì?

Là hành vi mang theo dụng cụ trong tình trạng không để người khác nhìn thấy, ví dụ như để dưới tấm lót sàn ô tô hoặc bọc kín bằng vải, v.v.

●正当な理由による携帯と認められる事例

工事のために携帯している場合等。

●Ví dụ về trường hợp được công nhận là mang theo với lý do chính đáng

Trường hợp mang theo để dùng trong thi công, v.v.

●罰則

1年以下の拘禁刑又は50万円以下の罰金。

●Hình phạt

Phạt tù tối đa 1 năm hoặc phạt tiền tối đa 500.000 yên

業務その他正当な理由による携帯であれば問題ありません！

Nếu mang theo vì công việc hoặc lý do chính đáng khác thì không sao!

一定のケーブルカッター・ボルトクリッパーの 隠匿携帯が禁止されます!

ការយកកន្រ្តីកាត់ខ្សែភ្លើងនិងកន្រ្តីកាត់ដែកជាក់លាក់ទៅដោយលាក់បាំងនឹងត្រូវហាមឃាត់!

令和7年9月1日以降、「盗難特定金属製物品の処分の防止等に関する法律」の施行に伴い、
業務その他正当な理由なく指定金属切断工具を隠して携帯すること(隠匿携帯)が禁止されます!

ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៥តទៅ ការយកឧបករណ៍កាត់លោហៈជាក់លាក់ដោយលាក់បាំងទៅតាមខ្លួនដោយគ្មានមូលហេតុត្រឹមត្រូវ (ការយកដោយលាក់បាំង) ដូចជាអាជីវកម្មឬរៀងសមរម្យផ្សេងទៀតនឹងត្រូវហាមឃាត់ ដោយអនុវត្តតាម [ច្បាប់អំពីការទប់ស្កាត់ការលក់និងការទិញវត្ថុធាតុលោហៈជាក់លាក់ដែលបានត្រូវលួចជាដើម] ។

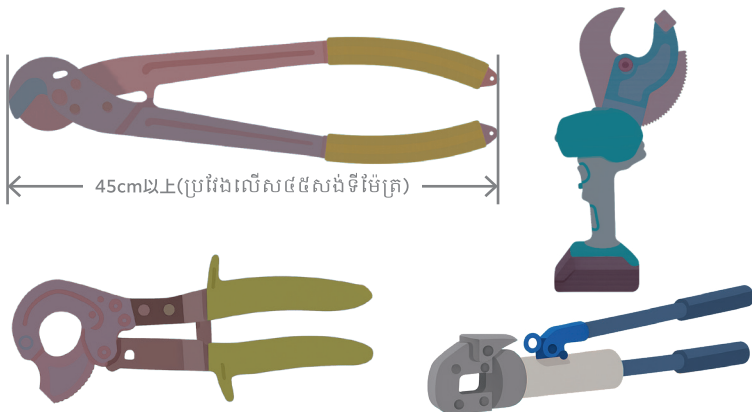
指定金属切断工具の種別と要件

ប្រភេទនិងលក្ខខណ្ឌនៃឧបករណ៍កាត់លោហៈជាក់លាក់

ケーブルカッター កន្រ្តីកាត់ខ្សែភ្លើង

長さ45センチメートル以上のもの、ラチェット機構(※回転式の刃体を特定の方向にのみ回転させる機構を備えているもの)を備えているもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

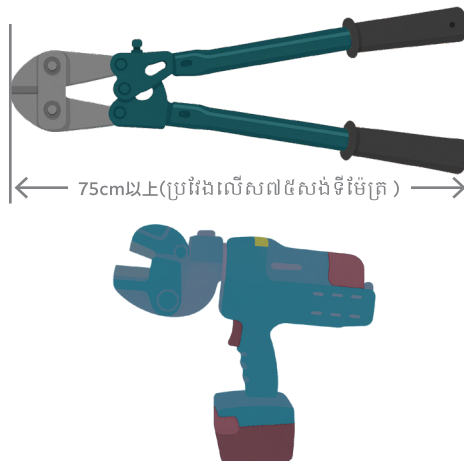
អ្វីដែលមានប្រវែងលើស៧៥សង់ទីម៉ែត្រ យន្តការរ៉ាឆែត (អ្វីដែលមានមុខងារដែលឲ្យផ្លែវិលបង្វិលទិសដៅជាក់លាក់) ឬអ្វីដែលមានគ្រឿងភ្លើងឬគ្រឿងជញ្ជូនប្រេង



ボルトクリッパー កន្រ្តីកាត់ដែក

長さ75センチメートル以上のもの、電気装置又は油圧装置を備えているもの。

អ្វីដែលមានប្រវែងលើស៧៥សង់ទីម៉ែត្រ ឬអ្វីដែលមានគ្រឿងភ្លើងឬគ្រឿងជញ្ជូនប្រេង



●隠匿携帯とは

自動車のフロアマットの下に置いたり、布で包んだりするなどして、他人の目に触れないような状態で持ち運ぶこと。

●តើអ្វីជាការយកដោយលាក់បាំង?

គឺជាការយកទៅក្នុងស្ថានភាពដែលគេមិនអាចឃើញ ដូចជាដាក់នៅក្រោមក្រាលក្នុងរថយន្ត ឬរុំដោយក្រណាត់ជាដើម

●正当な理由による携帯と認められる事例

工事のために携帯している場合等。

●ករណីដែលអាចទទួលស្គាល់ថាមានហេតុផលសមរម្យ

ក្នុងករណីដែលយកដើម្បីការងារជាដើម។

●罰則

1年以下の拘禁刑又は50万円以下の罰金。

●ការដាក់ទោស

ដាក់គុកក្រោម១ឆ្នាំ ឬបង់ប្រាក់ពិន័យក្រោម៥០ម៉ឺនយ៉េន



業務その他正当な理由による携帯であれば問題ありません!

ការយកវាតាមខ្លួនដោយមានមូលហេតុត្រឹមត្រូវដូចជាអាជីវកម្មជាដើម នោះគ្មានបញ្ហាទេ!